

Jeudi 4 juin

Lexicque

L9 : Comprendre le sens figuré grâce au contexte

Le sens propre est le sens « premier » des mots... enfin... pas sûr...

Le sens figuré est un sens imagé. Il faut interpréter.

Un peu de philosophie...

Jean-Jacques Rousseau pensait au contraire que le sens figuré venait avant le sens propre... Mais pourquoi ?

Imaginez que vous voyiez pour la première fois un homme impressionnant d'environ 2m. Vous allez alors associer un mot à la sensation forte que vous avez ressentie. Par exemple « géant ». Puis l'habitude atténue la sensation et le mot ne correspond plus : il est juste « grand ».

Manuel p. 73

a. Il y tient comme à la prunelle de ses yeux → Il y tient beaucoup, énormément.

b. Les yeux plus gros que le ventre → Surestimer son appétit (par gourmandise).

c. Ça crève les yeux → C'est évident (« particulièrement évident »)

Faire les yeux doux → Tenter de charmer, de séduire.

d. Vous n'avez pas froid aux yeux → Vous n'avez pas peur, vous êtes courageuse.